

OLYMPUS

Согласовано

ООО «Олимпас Москва»

Организация

107023, город Москва, улица Электrozаводская, 27, стр. 8

Адрес

Региональный руководитель Отдела по нормативному
регулированию и регистрации медицинских изделий

Департамента медицинских систем

Должность

Данилова А.В.

Фамилия, Имя

20.12.2023

Дата ДД/ММ/ГГГГ

Подпись

Фотографические изображения

Источник света эндоскопический светодиодный VISERA ELITE III CLL-S700

производства: «Олимпас Медикал Системс Корп.» (Olympus Medical Systems Corp.)

2023



Рис. 1. Источник света эндоскопический светодиодный VISERA ELITE III CLL-S700. Транспортная упаковка



Рис. 2. Источник света эндоскопический светодиодный VISERA ELITE III CLL-S700. Транспортная упаковка



Рис. 3. Источник света эндоскопический светодиодный VISERA ELITE III CLL-S700. Маркировка на транспортной упаковке



Рис. 4. Источник света эндоскопический светодиодный CLL-S700. Вид спереди

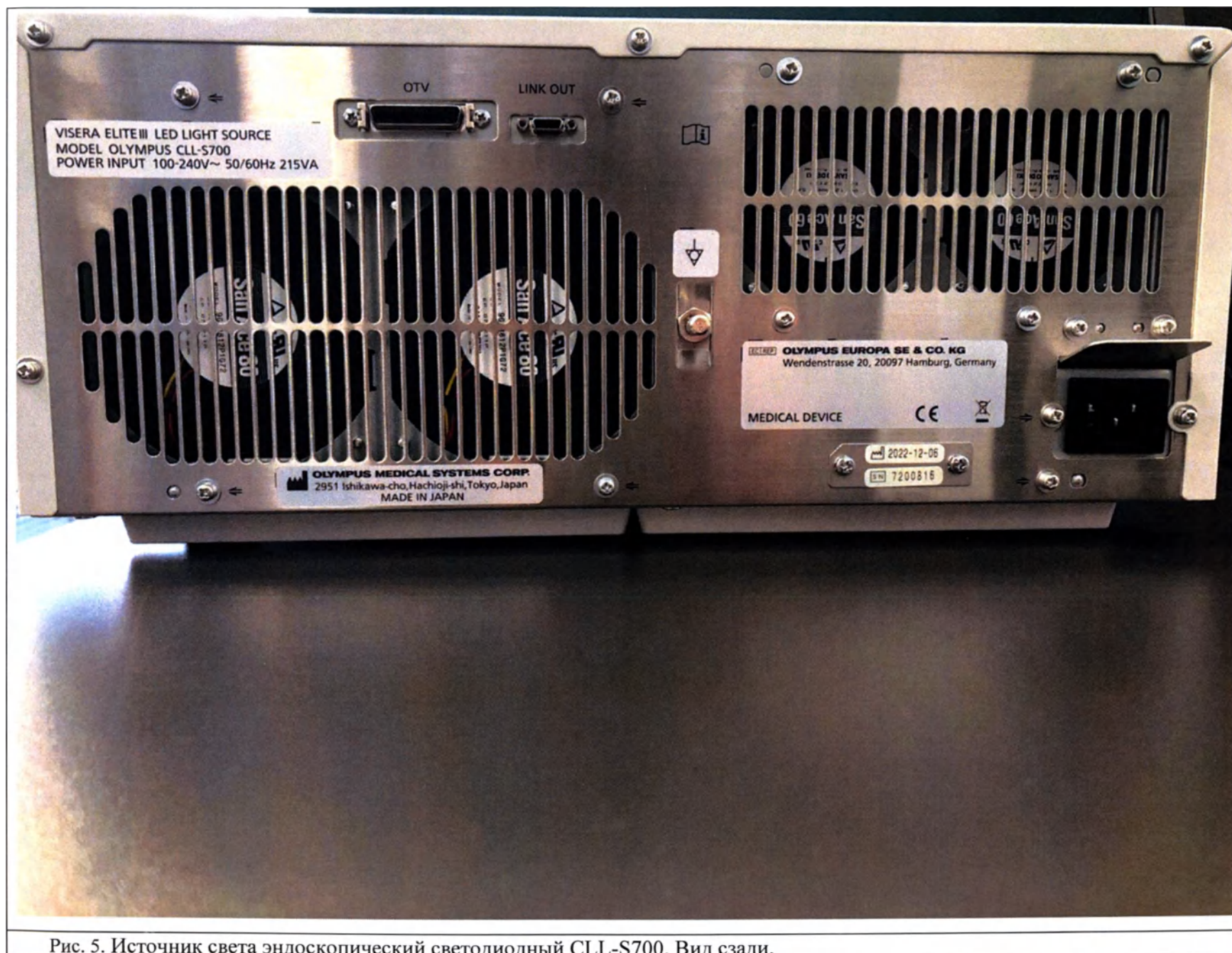


Рис. 5. Источник света эндоскопический светодиодный CLL-S700. Вид сзади.

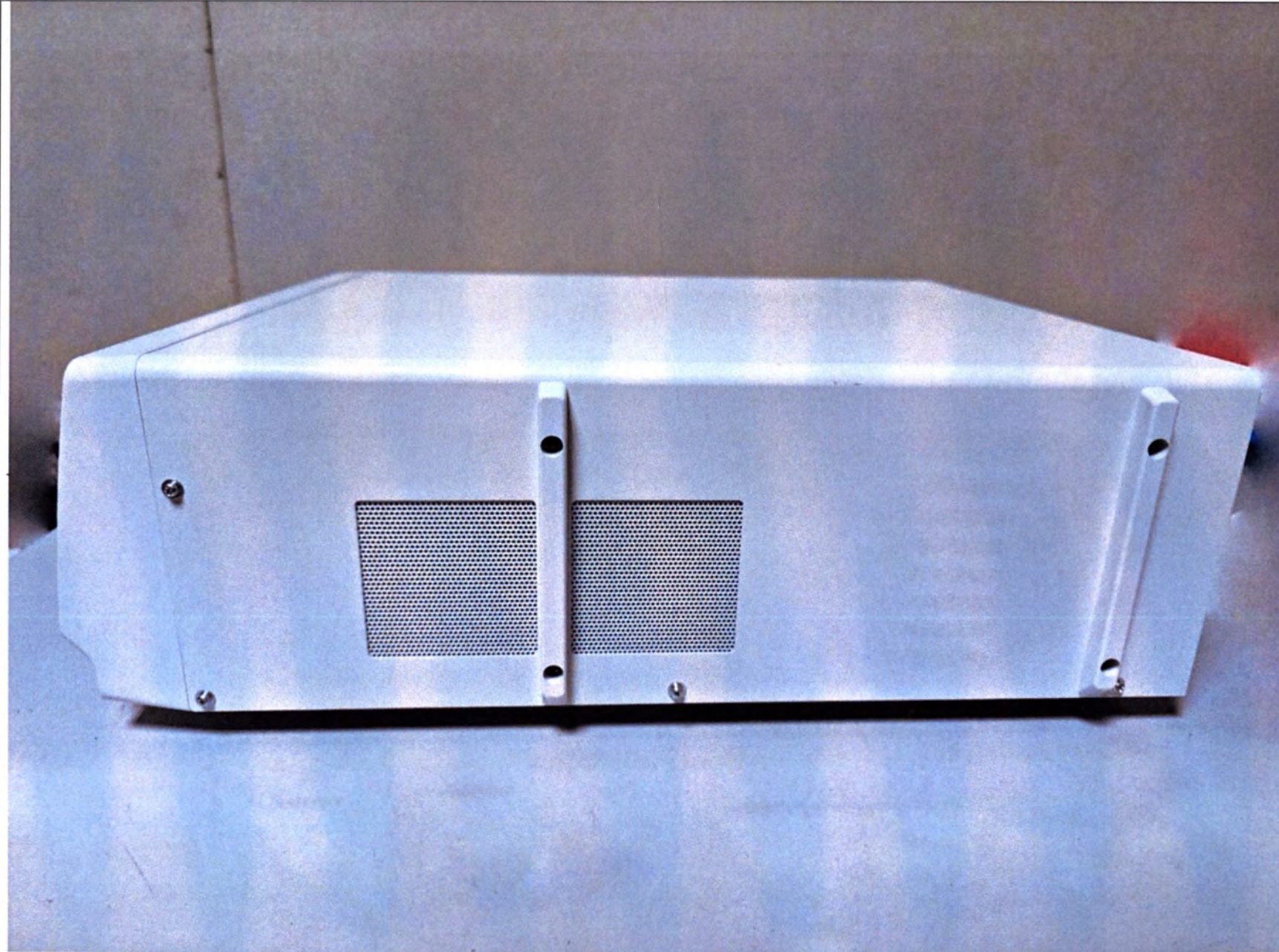


Рис. 6. Источник света эндоскопический светодиодный CLL-S700. Вид сбоку.

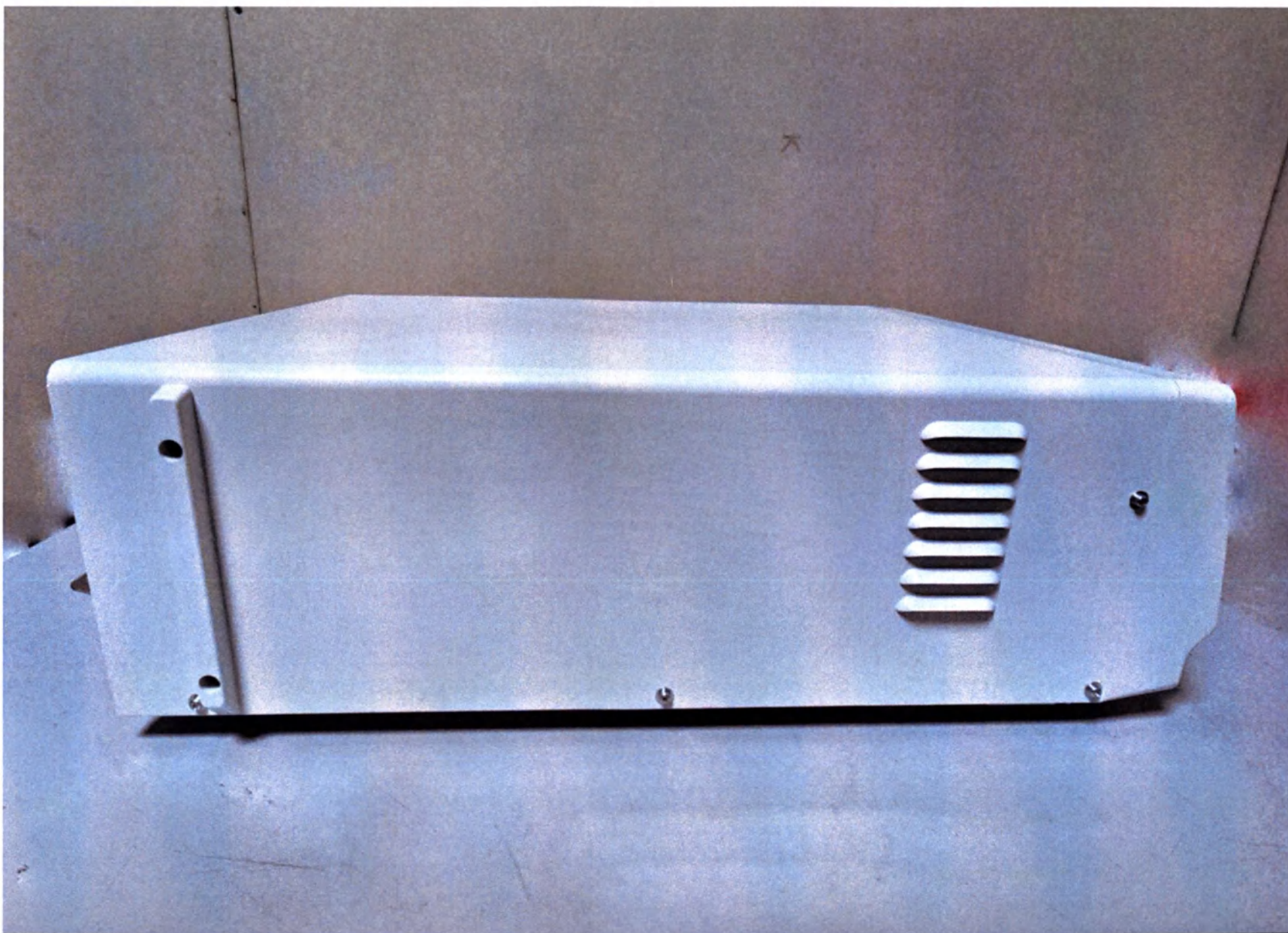


Рис. 7. Источник света эндоскопический светодиодный CLL-S700. Вид сбоку



Рис. 9. Кабель источника света (MAJ-2508). Упаковка

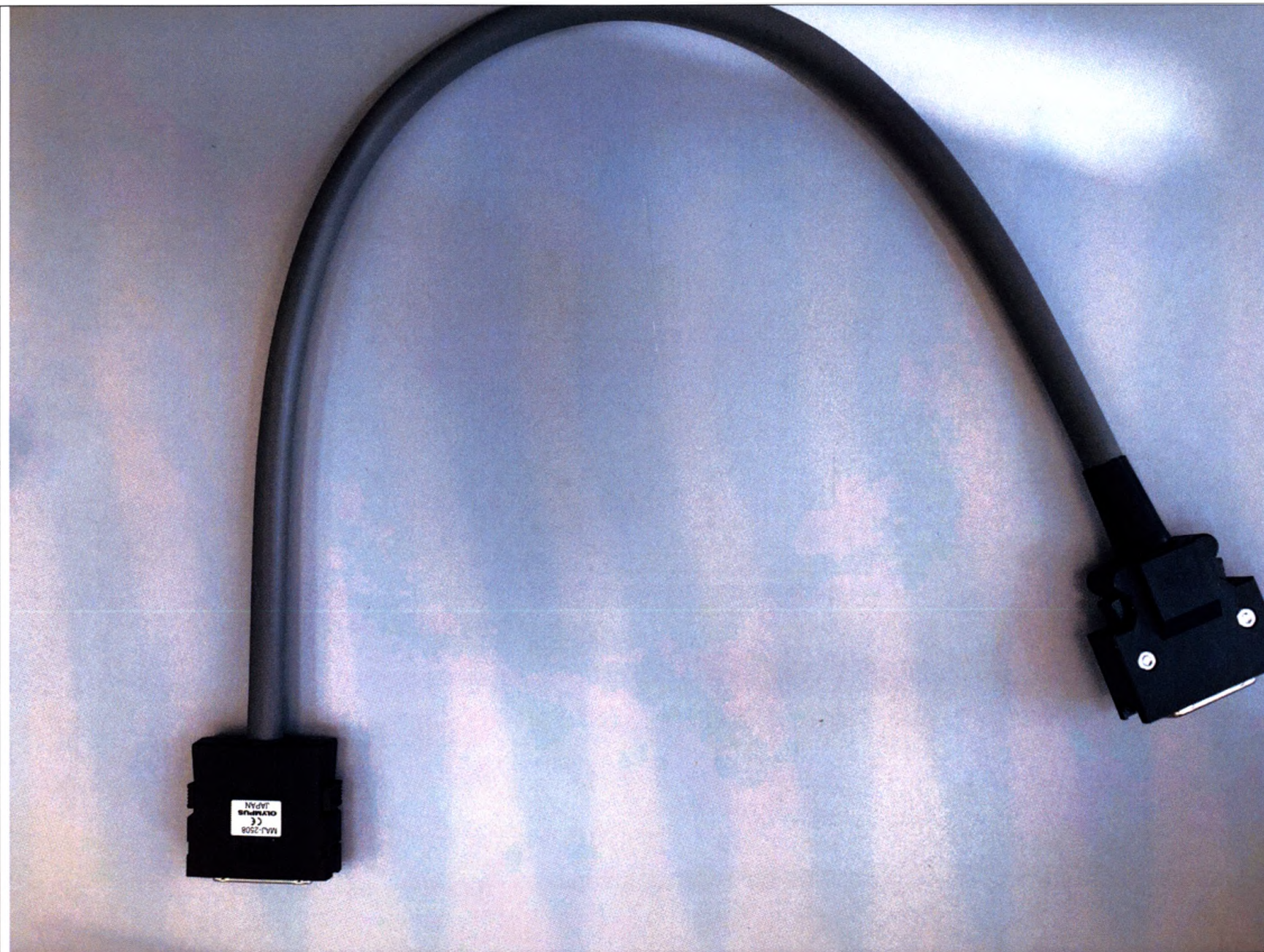


Рис. 10. Кабель источника света (MAJ-2508)

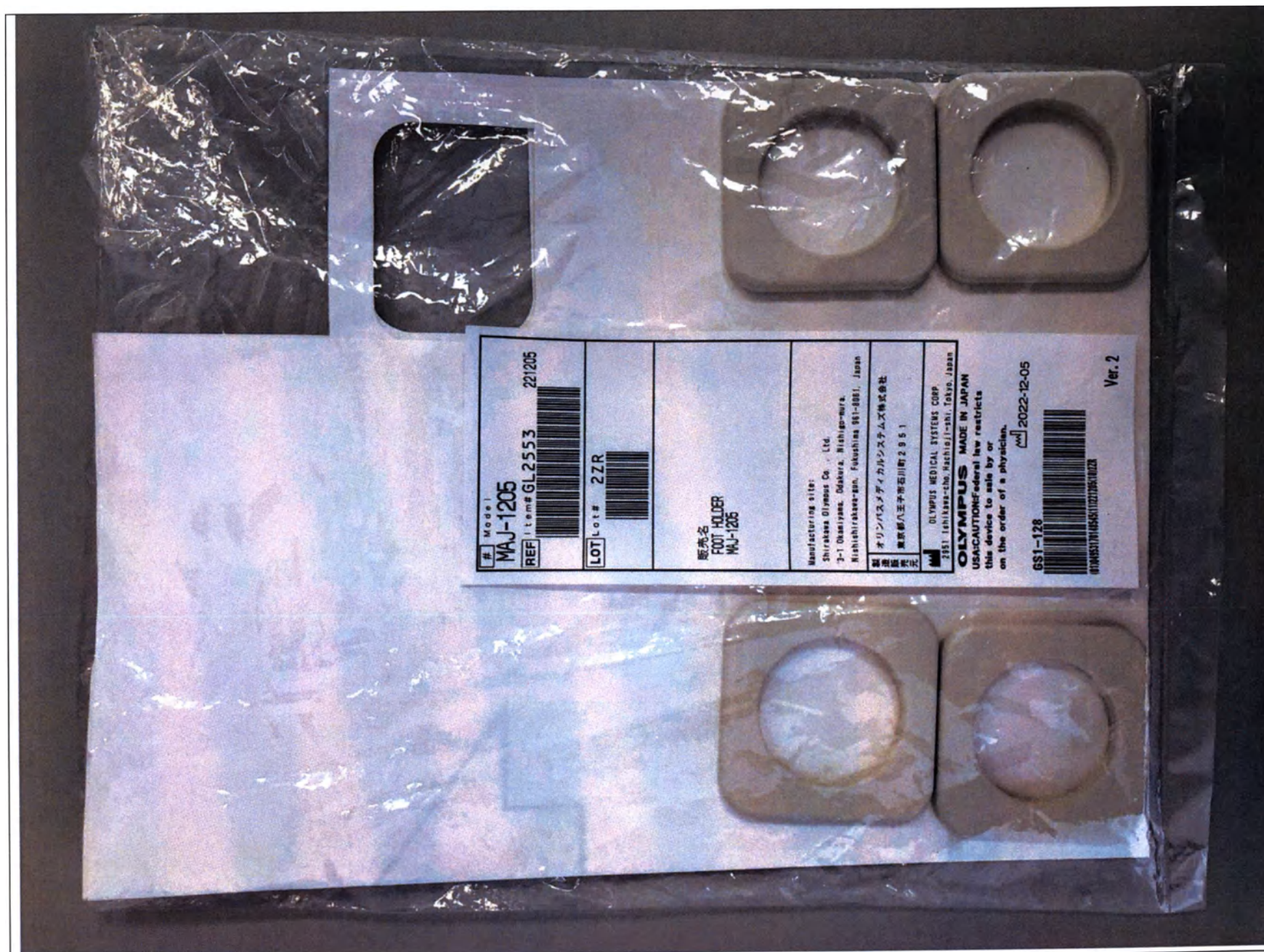


Рис. 11. Фиксаторы ножек (MAJ-1205)– 4шт./уп. Маркировка на упаковке

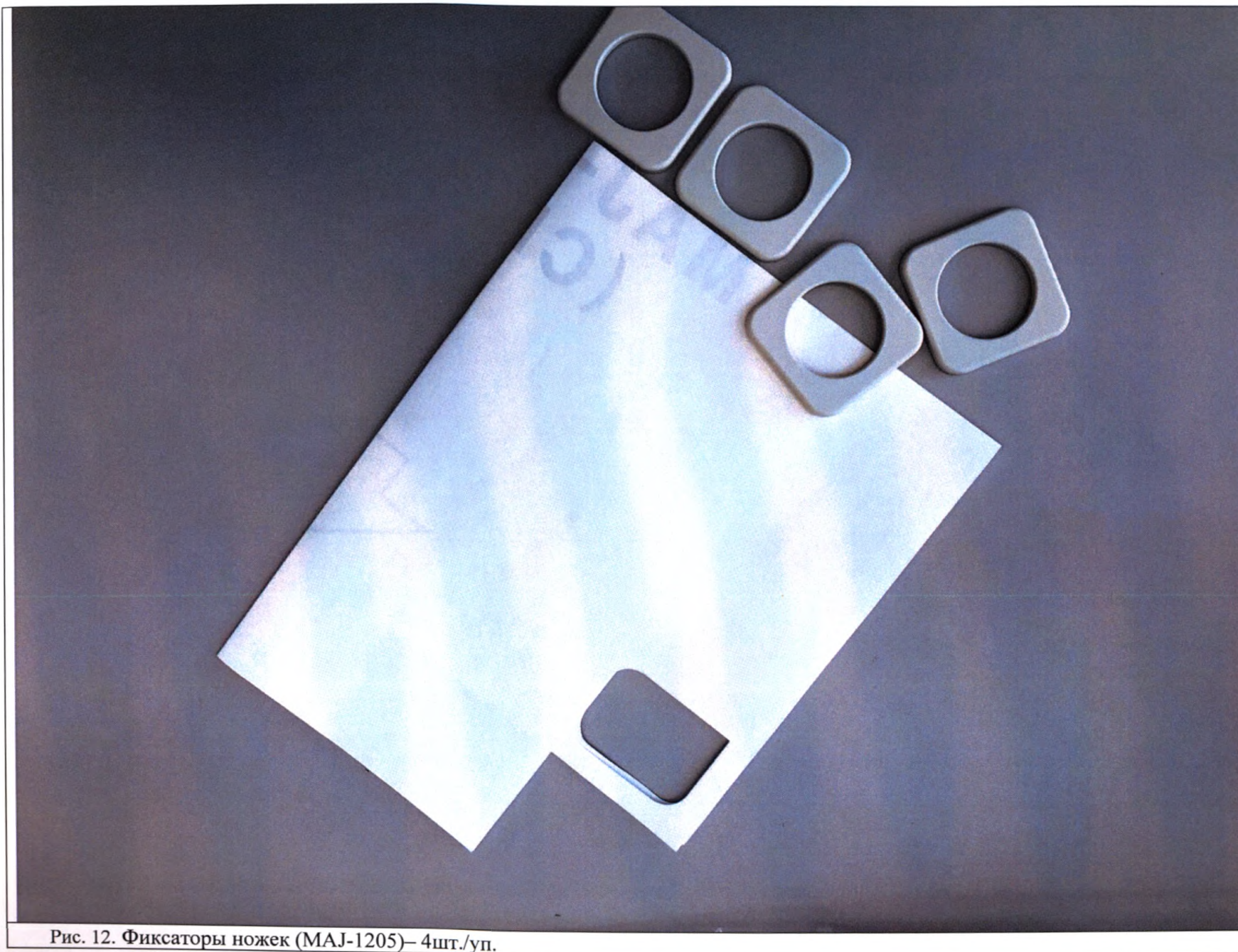


Рис. 12. Фиксаторы ножек (МАЖ-1205)– 4шт./уп.

OLYMPUS

ИНСТРУКЦИИ

СВЕТОДИОДНЫЙ ИСТОЧНИК СВЕТА
VISERA ELITE III

OLYMPUS CLL-S700

(на территории РФ такое название: Источник света
эндоскопический светодиодный VISERA ELITE III CLL-S700)



Этикетки и символы 1

Важная информация — прочтите перед
использованием 3

Краткий обзор функций оборудования 12

Глава 1 Проверка содержимого
упаковки 13

Глава 2 Перечень и функции
компонентов изделия 16

Глава 3 Установка и соединения 19

Глава 4 Проверка 31

Глава 5 Эксплуатация 37

Глава 6 Обработка, хранение
и утилизация 46

Глава 7 Поиск и устранение
неисправностей 55

Приложение 59



№ изделия: RU-8007243

CE

Рис. 14. Дополнение к руководству по эксплуатации.



**Дополнение к руководству по эксплуатации
на медицинское изделие:
«Источник света эндоскопический светодиодный
VISERA ELITE III CLL-S700»**

**Addendum to operation manual
for medical device:
“VISERA ELITE III LED Endoscopic LIGHT SOURCE
CLL-S700”**

OLYMPUS КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО CE

(Для США) ОСТОРОЖНО!

Согласно федеральному закону (США) продажа данного устройства разрешена только врачам или по заказу врача.

Операторы должны прочитать данный документ.

Предотвращение ожогов во время хирургической операции

Чтобы проверить, имеется ли на изделии знак CE, см. маркировку на упаковке.



Номер по каталогу: RU-8004856

1 Краткое справочное руководство

Данное краткое справочное руководство содержит важную информацию о предотвращении ожогов во время хирургической операции при использовании жесткого эндоскопа и световодного кабеля с изделием. До начала работы внимательно ознакомьтесь с полным текстом этого руководства, а также изучите руководства по эксплуатации всех компонентов оборудования, используемых в ходе процедуры, и соблюдайте инструкции, изложенные в этих документах.

ПРИМЕЧАНИЕ

На следующих рисунках представлены примеры изделий.

2 Подключение световодного кабеля к жесткому эндоскопу

ВНИМАНИЕ

- При включении источника света не допускайте контакта дистального конца эндоскопа или световодного кабеля с пациентом и (или) другими легковоспламеняющимися материалами, такими как простыни в операционной. Это может привести к травмированию пациента и (или) возгоранию.
- Не прикасайтесь к дистальному концу световодного кабеля или к выходному разъему источника света сразу же после отсоединения эндоскопа от источника света, так как они сильно нагреваются. Это может привести к травмированию оператора или пациента.
- Оборудование должно быть подключено в описанном ниже порядке. В противном случае свет, излучаемый дистальным концом световодного кабеля, может стать причиной травмы оператора и (или) пациента или пожара в результате возгорания легковоспламеняющихся материалов, например простыней в операционной.

- 1 Проверьте световодный кабель и жесткий эндоскоп согласно инструкциям в руководстве по эксплуатации эндоскопа.
- 2 Подключите световодный кабель к жесткому эндоскопу.

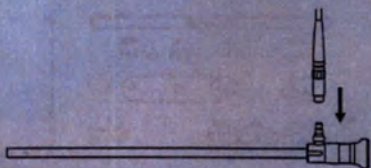


Рис. 1

- 3 Вставьте коннектор световодного кабеля в выходной разъем на передней панели до щелчка.

**Источник света эндоскопический светодиодный VISERA ELITE III
CLL-S700**

Производитель:	Олимпас Медикал Системс Корп., Япония (Olympus Medical Systems Corp), 2951 Ishikawa- cho, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan
Место производства:	Япония
Уполномоченный представитель производителя в РФ:	ООО «Олимпас Москва», 107023, г. Москва, ул. Электрозаводская, д. 27, стр. 8
Регистрационное удостоверение №:	РЗН XXXX/XXXXXX от XX.XX.XXXX
Номер по каталогу:	XXXXXXXXXX

Рис. 16. Пример русскоязычного стикера

Прошито, пронумеровано
и скреплено печатью
17 листов



Данилова А.В.